

TESTIMONY
OF
EDWARD CASTELLON
TO THE
MONTGOMERY COUNTY BOARD OF EDUCATION
COMMUNITY FORUM
AT
ALBERT EINSTEIN HIGH SCHOOL
OCTOBER 16, 2008

WRITTEN ENGLISH TRANSLATION
(DELIEVERED IN SPANISH)

Edward Castellón
Student
Albert Einstein High School
Kensington, MD

Good evening members of the Board,

I am a student here, and I want to tell you about my life before I arrived in this country.

I grew up with drug abuse and drug trafficking in my home. Since I was very young, I remember watching my father abusing all types of drugs. When I entered adolescence, I was forced into his drug business. I have witnessed all the worst aspects of the drug trade.

My life was a constant torment, defined by feelings of emptiness. I lived in constant fear of my father. There came a point where he would no longer allow me to go to school so that I could spend my time supporting his business. When I realized that I could not keep living like that, I fled from the grips of my father, from the drugs, violence and poverty. I came to this country without telling anyone.

I left behind my six month-old daughter. I think about her every day, and I am sure that when she is here with me I will be the father to her that I never had.

I met my mother for the first time when I arrived in Maryland. It was difficult for us to establish a mother-son relationship. I want to thank the Identity program because it helped me to see the value in me, and to use my past to develop my leadership skills. Today I feel much more comfortable in school, in this country, and in the relationship with my mother.

I currently work with Identity as a Peer Educator with the HIV Prevention program. My work involves using my knowledge about risk factors to educate my community about ways we can protect ourselves against HIV/AIDS.

To some extent, I have learned to be grateful for my past because it has allowed me to recognize when my colleagues are running the same risks that I saw in my home country. It is very common to see students get high before they go to class. I have been offered marijuana many times, and I have even been offered cocaine.

Lately, the economic situation in this country is getting more difficult. It is precisely in these times when young people are more likely to begin abusing drugs and start to cause all sorts of community-wide problems. In my home country of Honduras, poverty was always the number one factor in people falling into desperation, and subsequently, the beginnings of drug abuse and the end of many promising young lives.

Please, I beg of you, help these young people at the time when they most need it: now.

Support and invest in programs for high-risk youth.

Thank you very much for this opportunity to speak before you. Thank you for the opportunity to study in this country. Thank you!

Edward Castellón

SPANISH

Muy buenas noches señores y señoras de MCPS,

Yo soy un estudiante de esta escuela, y quiero contarles un poco de mi vida antes de llegar a este país.

Yo crecí con el abuso y el negocio de drogas en mi hogar. Desde una temprana edad, me acuerdo viendo a mi papá abusar de todos tipos de drogas. Cuando era adolescente, fui forzado a participar en su negocio de droga. Tuve que presenciar todos los peores aspectos del narcotráfico.

Mi vida era un tormento y un vacío. Vivía aterrorizado de mi padre. Llego al punto que él no me permitía asistir a la escuela así estaba libre para apoyar a su negocio. Cuando tomé conciencia de que mi vida no podía seguir así, me huí de mi papá, de las drogas, la violencia y de la pobreza, y me vine a este país sin decirle a nadie.

Dejé atrás a mi hija de seis meses. Hoy pienso todos los días en ella, y tengo claro que pronto estará aquí conmigo para yo ser el padre a ella que no tuve nunca yo.

Conocí a mi madre por primera vez cuando llegue a Maryland. Fue difícil para nosotros establecer una relación de madre e hijo. Le doy las gracias al programa de Identity, que me ayudo a ver lo bueno en mi, y a utilizar mi pasado para desarrollar mis destrezas de líder. Hoy me siento mucho más cómodo en esta escuela, en este país, y en la relación con mi madre.

Hoy día yo trabajo con Identity como Educador de Salud en el programa de prevención de VIH. Mi trabajo consta de utilizar mis conocimientos sobre factores de riesgo para educar a mi comunidad de cómo se puede protegerse contra el VIH/SIDA.

En cierta forma, he aprendido a estar agradecido por mi pasado porque me permite reconocer cuando mis compañeros están corriendo los mismos riesgos que veía en mi país. Es muy común ver como estudiantes se drogan antes de entrar en clase. A mi me ofrecen marihuana continuamente, y hasta me han ofrecido cocaína.

Últimamente la situación económica en este país se está poniendo más difícil. Es justamente en estos momentos cuando la juventud es más propensa a entrar en el abuso de drogas y causar todos tipos de problemas para la sociedad. En mi país de Honduras, la pobreza siempre fue el factor numero uno de la desesperación, y consecuentemente, el abuso de las drogas y el fin de muchas vidas prometedoras.

Por favor, les suplico, ayuden a estos jóvenes cuando más lo necesitan: ahora. Apoye y financie programas para los jóvenes de más alto riesgo.

Muchas gracias por esta oportunidad de hablar frente a ustedes. Gracias por la oportunidad de estudiar en este país. ¡Gracias!